

Бугреева Анастасия Сергеевна

**РОЛЬ ДОМАШНИХ ТВОРЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ В ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ
"ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК" СТУДЕНТАМИ БАКАЛАВРИАТА
НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ "БИЗНЕС-ИНФОРМАТИКА"**

Статья посвящена обоснованию целесообразности использования домашних творческих заданий в обучении профессиональному иностранному языку будущих бакалавров направления подготовки "Бизнес-информатика". Автор доказывает, что выполнение таких заданий способствует формированию у студентов общекультурных и профессиональных компетенций, развитию их иноязычной коммуникативной компетенции в контексте специальности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/5-2/52.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 5(59): в 3-х ч. Ч. 2. С. 176-179. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/5-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

THE COMPETENCE APPROACH TO THE STUDY OF LEGAL DISCIPLINES

Bogdanova Ol'ga Viktorovna, Ph. D. in History, Associate Professor
Samara State Technical University
ovbogdanova@bk.ru

The article examines a competence approach to the study of legal disciplines by the example of the academic course "Administrative Law". The forms and methods of the formation of common cultural and general professional competences with the use of interactive forms of work, directed on the development of legal knowledge of students, abilities to orientate in legal activity, having skills of compilation and analysis of normative legal documents and their correct application, are shown.

Key words and phrases: legal disciplines; administrative law; state and municipal management; common cultural and general professional competences; knowledge; abilities; skills; interactive forms of teaching; the expertise of law.

УДК 37:812

Статья посвящена обоснованию целесообразности использования домашних творческих заданий в обучении профессиональному иностранному языку будущих бакалавров направления подготовки «Бизнес-информатика». Автор доказывает, что выполнение таких заданий способствует формированию у студентов общекультурных и профессиональных компетенций, развитию их иноязычной коммуникативной компетенции в контексте специальности.

Ключевые слова и фразы: домашнее творческое задание; профессиональный иностранный язык; компетенция; дифференцированный подход; практико-ориентированный подход.

Бугреева Анастасия Сергеевна

Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации
as.bugreeva@gmail.com

**РОЛЬ ДОМАШНИХ ТВОРЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ
В ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
СТУДЕНТАМИ БАКАЛАВРИАТА НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ «БИЗНЕС-ИНФОРМАТИКА»**

В современных условиях глобализации и интеграции мирового пространства выпускники образовательных учреждений высшего и среднего профессионального образования сталкиваются с острой конкуренцией на рынке труда и в сфере профессиональной деятельности. Для успешного трудоустройства и последующего продвижения по карьерной лестнице одной из составляющих успеха является уверенное владение иностранным языком [2; 4; 5]. В соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом, в образовательную программу подготовки бакалавров по направлению «Бизнес-информатика» включены дисциплины, нацеленные на формирование у будущих выпускников общекультурных и профессиональных компетенций, необходимых для развития у них социально-личностных качеств, таких как нацеленность на результат, готовность работать в команде и т.д. В сферу профессиональных компетенций будущего выпускника по данному направлению входят способность и готовность проводить анализ и исследование рынка информационно-коммуникативных технологий, осуществлять организационно-управленческую деятельность, управление информационными ресурсами предприятия, разработку и управление проектами бизнес-процессов, консалтинговую и инновационно-предпринимательскую деятельность [7].

Одной из обязательных составляющих успешного овладения профессией и становления компетентного специалиста в области бизнес-информатики является изучение иностранного языка. Федеральным государственным образовательным стандартом повышены требования к качеству и уровню изучения иностранного языка, что нашло отражение в образовательной программе профессиональной подготовки бакалавров. Поставленные задачи должны решаться в учебном процессе по дисциплине «Профессиональный иностранный язык». Обучение профессиональному иностранному языку нацелено на формирование у студентов коммуникативной компетенции, предполагающей не только развитие речевых умений и языковых навыков, необходимых для профессионального общения, но и освоение социальных, культурных и лингвострановедческих знаний.

Необходимо отметить, что в практике проведения занятий по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» обычно делался акцент на чтение, перевод, краткое изложение и последующее обсуждение текстов по тематике специальности, что способствовало усвоению и активному использованию специализированной лексики. Однако в последнее время в обучении иностранному языку в неязыковом вузе, в том числе на занятиях по дисциплине «Профессиональный иностранный язык» с будущими бакалаврами направления «Бизнес-информатика», большее внимание стало уделяться развитию письменной речи, умению четко, аргументированно и логично излагать свои мысли. В связи с этим для студентов второго и третьего годов обучения в нашем вузе было предусмотрено выполнение домашнего творческого задания (ДТЗ).

ДТЗ является одним из видов домашних заданий, которые широко используются в образовательной практике. Организация и контроль за выполнением ДТЗ является задачей преподавателя, значимость которой

обусловлена необходимостью не только закрепления знаний, отработки и совершенствования иноязычных коммуникативных умений, но и формирования навыков самостоятельной работы и самообразования. Такие задания способствуют активизации познавательной и аналитической деятельности студентов.

ДТЗ определяются как особый вид домашних заданий, которые необходимо рассматривать не просто как дополнительную форму обучения, а как неотъемлемую часть традиционного обучения, органически дополняющую аудиторские занятия и зафиксированную в рабочих программах дисциплины (см., например: [6]). Они относятся к таким видам заданий, которые не только направлены на применение полученных знаний по совокупности изучаемых дисциплин, но и способствуют развитию самостоятельного мышления, расширению и углублению умения подбирать, анализировать, обобщать и аннотировать аутентичный научно-популярный материал.

ДТЗ могут быть индивидуальными, парными или групповыми, рассчитанными на 3-4 студентов. Задания предоставляются преподавателем дифференцированно для каждой группы или учащегося. Кроме того, по согласованию с преподавателем студенты имеют возможность выбрать самостоятельно интересующую их тему в рамках программы дисциплины «Профессиональный иностранный язык» или из перечня, предложенного преподавателем. Индивидуальное ДТЗ выдается каждому студенту и позволяет преподавателю проверить уровень обученности, провести коррекционную работу или использовать результаты для занятий в группе, что способствует более полному и разностороннему освоению изучаемого материала. Ценность коллективной работы заключается в том, что она позволяет студентам развивать навыки сотрудничества, умения обсуждать, воспринимать чужие мнения и делать выводы. Наиболее успешные коллективные работы в последующем представляются на внутренних или внешних научно-практических студенческих конференциях или конкурсах.

Необходимо подчеркнуть важность дифференцированного подхода к организации ДТЗ. Дифференциация предполагает, прежде всего, учет уровня владения иностранным языком каждого студента, т.е. уровня иноязычной коммуникативной компетенции. Кроме того, дифференциация может осуществляться по тематике, способу и сложности выполнения заданий. В зависимости от уровня владения иностранным языком студентам второго курса направления подготовки «Бизнес-информатика» предлагались такие виды ДТЗ, как разработка кроссвордов и вопросников (для менее подготовленных студентов), анализ и реферирование статей по специальности. Студентам третьего курса были даны задания, направленные на поиск, анализ, реферирование или аннотирование аутентичного научно-популярного материала, написание эссе, статей, подготовку доклада и презентации с последующим устным сообщением о результатах проведенного исследования. Большим мотивирующим фактором при этом является публикация наиболее интересных статей или тезисов в сборниках научно-исследовательских работ студентов и выступление с докладами на научных конференциях, а также дополнительные баллы при подведении итогов текущего или промежуточного контроля. Дифференцированный подход требует от преподавателя более подробной разработки заданий и позволяет учащимся самостоятельно выполнить задание соответствующего уровня сложности, исключая возможность копирования или списывания.

Выполнение ДТЗ происходит без непосредственного руководства преподавателем, и следовательно, успешность их выполнения в значительной степени зависит от тщательности предварительной работы преподавателя на этапе планирования и определения тематики, составления заданий, формулировки требований к их выполнению и оформлению, определения сроков сдачи, а также доведения этих требований до студентов. Они должны знать не только, что делать, но и как делать [3]. Предварительная проработка данных аспектов повышает качество выполнения ДТЗ. В процессе работы учащиеся являются субъектами познавательной деятельности, воспитывающей инициативность, самостоятельность в усвоении знаний, совершенствование компетенций, умений и навыков и способствующей развитию самоконтроля, ответственности и творчества. Умение довести работу до логического конца является важнейшим, поскольку формирует чувство самостоятельности и ответственности. Случайность, непродуманность ДТЗ, плохая подготовка к их выполнению и формальность проверки отрицательно влияют на активность, заинтересованность и работоспособность учащихся. На данный вид работы возлагаются важные функции обучения, воспитания и развития.

ДТЗ в рамках освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» является примером реализации практико-ориентированного подхода, который позволяет сочетать разнообразные формы и методы обучения и способствует развитию профессиональных компетенций, таких как способности «проводить анализ инноваций в экономике и управлении ИКТ, осуществлять планирование и организацию проектной деятельности (ПК-4)», «готовить научно-технические отчеты, презентации, научные публикации по результатам выполненных исследований (ПК-21)» [7].

В связи с тем, что подобная творческо-исследовательская работа предполагает использование знаний, полученных на занятиях по специальным дисциплинам, которые изучаются в данном курсе, тематика ДТЗ определяется и формулируется в соответствии с их предметным содержанием. Целью работы является интегрированное изучение иностранного языка и профессионально-ориентированного материала. Подготовка и выполнение такой работы предполагает погружение студента в иноязычную научную среду, что способствует формированию у него научных интересов и предоставляет возможность более естественного восприятия иноязычной устной речи.

Работа над ДТЗ подразделяется на несколько логических этапов и является комплексным заданием, предполагающим выполнение следующих задач:

- выбор темы;
- поиск, сбор и анализ информации из оригинальных источников;
- написание эссе на основе проработанной информации;
- подготовка визуальной презентации;

- выступление с презентацией и ее обсуждение;
- публикация наиболее интересных работ в сборнике студенческих научных трудов.

Формирование профессиональных компетенций на иностранном языке происходит на основе аутентичных научно-популярных материалов. Поиск и анализ статей по выбранной теме исследования способствуют совершенствованию навыков поискового, просмотрового и изучающего чтения. Эссе, написание которого является одним из составляющих элементов выполнения ДТЗ, развивает навыки аналитически четко и грамотно формулировать, структурировать и излагать информацию, устанавливать причинно-следственные связи, аргументированно обосновывать выводы. В ДТЗ могут быть включены следующие виды эссе:

- аналитическое эссе (analytical essay);
- эссе с аргументацией «за» и «против» (for and against);
- критическое эссе (critical essay) [1].

Важным элементом ДТЗ является экспозиционная составляющая работы, представляемая в виде презентаций с использованием информационно-коммуникационных технологий и способствующая развитию самостоятельности и креативности мышления, формированию мотивации к взаимодействию в рамках поставленной коммуникативной задачи.

В процессе подготовки к выполнению ДТЗ на аудиторных занятиях необходимо достаточно времени уделять отработке и закреплению лексики и активизации грамматических конструкций. При подготовке к написанию эссе студентам необходимо предлагать мотивирующие аналитическую деятельность задания с профессионально-ориентированной тематикой. Студентам третьего года обучения по направлению «Бизнес-информатика» могут быть предложены такие темы ДТЗ и эссе, как *Business Forecasting Methods* («Методы бизнес-прогнозирования»), *Design of Information Systems* («Дизайн информационных систем»), *IT Project Management* («Управление ИТ-проектами»), *Business Models for Digital Markets* («Бизнес модели на цифровом рынке»), *Methods of Visualization of Economic Information* («Методы визуализации экономической информации»), *Development of Analytical Reporting* («Развитие аналитической отчетности»), *Design and Implementation of Information Systems* («Разработка и внедрение информационных систем»), *Electronic Document Management Systems* («Электронные системы управления документацией»), *Effectiveness of ICT* («Эффективность ИКТ»). Данные темы предполагают определение общих концепций, разработку категорий для сравнения, аргументацию противоположных точек зрения. Необходимость поиска и анализа текстов обеспечит возможность применения творческого подхода к проработке недостаточно изученного материала. Аутентичные источники позволяют более полно отразить проблемную ситуацию, расширить лексический запас. Работа со статьями по одной тематике способствует формированию исследовательских и профессиональных компетенций. Обучение современному иностранному языку невозможно без использования материалов, отражающих особенности культуры, менталитета и речевые нормы, характерные для научного дискурса. Актуальность и практическая направленность материала является важным фактором мотивации обучения.

Как показала практика, студенты позитивно относятся к выполнению ДТЗ по дисциплине «Профессиональный иностранный язык», рассматривая их как возможность самообучения и самовыражения, показа собственных достижений и более глубокого овладения иностранным языком специальности. Работа над ДТЗ формирует у студентов направления подготовки «Бизнес-информатика» такие важные общекультурные компетенции, как «владение культурой мышления, способность к обобщению, анализу, восприятию информации (ОК-1)», способность «логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь (ОК-6)», способность «к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-9)» [7]. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в контексте специальности предполагает становление личности, владеющей иностранным языком как для общения в жизненных ситуациях, так и в профессиональной среде.

В заключение подчеркнем, что в связи с многоплановостью задач и функций будущих специалистов в сфере бизнес-информатики обучение профессиональному иностранному языку требует тщательно продуманного и творческого подхода к разработке и использованию форм и методов обучения, которые должны носить профессионально-ориентированный характер, мотивировать самообучение и быть нацеленными на формирование общекультурных и профессиональных компетенций.

Список литературы

1. **Методические рекомендации по написанию эссе** [Электронный ресурс] / Гос. ун-т «Высшая школа экономики», С.-Петерб. филиал. СПб., 2005. URL: <http://www.studfiles.ru/preview/4426059/> (дата обращения: 01.03.2016).
2. **Поляков О. Г.** Лингвистические аспекты проектирования курса английского языка для специальных целей // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 12 (30): в 2-х ч. Ч. 1. С. 165-168.
3. **Поляков О. Г.** Направления совершенствования коммуникативных умений в профильно-ориентированном обучении английскому языку // Иностранные языки в высшей школе. 2005. № 3. С. 55-62.
4. **Поляков О. Г.** Психолого-педагогические аспекты проектирования курса английского языка для специальных целей: анализ потребностей и выбор подхода // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2014. № 9 (39): в 2-х ч. Ч. 2. С. 133-137.
5. **Поляков О. Г.** Психолого-педагогические аспекты проектирования курса английского языка для специальных целей: анализ теорий учения // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 12 (30): в 2-х ч. Ч. 2. С. 166-169.
6. **Пуйман С. А.** Педагогика: основные положения курса: справ. пособие. Минск: ТетраСистемс, 1999. 128 с.
7. **Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 080500 Бизнес-информатика (квалификация (степень) «бакалавр»)** [Электронный ресурс]: в ред. Приказа Минобрнауки РФ от 31.05.2011 № 1975. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvpo/downloads/75/?f=uploadfiles%2Ffgos%2F8%2F20111115140517.pdf> (дата обращения: 02.02.2016).

**THE ROLE OF CREATIVE HOME TASKS WHILE STUDYING THE DISCIPLINE
“PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE” BY THE BACHELOR STUDENTS
OF THE FIELD OF STUDY “BUSINESS INFORMATICS”**

Bugreeva Anastasiya Sergeevna

*Financial University under the Government of the Russian Federation
as.bugreeva@gmail.com*

The article aims to justify the reasonability of using creative home tasks while teaching professional foreign language to the future bachelors of the field of study “Business Informatics”. The author argues that performing such tasks promotes the formation of students’ general cultural and professional competences, developing their foreign language communicative competence in the professional context.

Key words and phrases: creative home task; professional foreign language; competence; differentiated approach; pragmatically-oriented approach.

УДК 378.14

В статье рассматривается использование инновационных компьютерных технологий, активизирующих профессиональное общение в образовательной иноязычной среде. Автор приходит к выводу, что компьютерная технология смартфонного сопровождения информационно-образовательной иноязычной среды способствует оптимизации процесса обучения иностранному языку студентов финансово-экономического профиля.

Ключевые слова и фразы: компьютерные технологии; смартфон; самостоятельная работа; иноязычная образовательная среда; педагогические технологии; мобильность.

Васьбиева Динара Гиниятулловна, к.э.н., доцент
*Финансовый университет при Правительстве РФ
dinara-va@list.ru*

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ**

Формирование иноязычной профессионально ориентированной компетенции у студентов является одной из важнейших целей обучения иностранному языку в вузе финансово-экономического профиля. Владение иностранным языком будущими специалистами как средством межкультурной коммуникации в процессе решения профессиональных задач позволит обеспечить профессиональную мобильность, высокое качество научных исследований и образовательной деятельности.

Объективная необходимость существенных изменений в подходах к развитию языкового образования в неязыковых экономических вузах продиктована интернационализацией российской системы высшего профессионального образования и гармонизацией содержания и структуры образовательных программ, расширением международного сотрудничества европейских вузов, внедрением в России уровневых программ высшего образования на основе международно признанных образовательных стандартов.

Содержание обучения иностранному языку в сфере профессиональной коммуникации должно быть нацелено на формирование коммуникативной компетенции студентов, определяющими в которой являются деловой и специальный (профессиональный) компоненты. Решение поставленных целей представляется возможным при использовании определенных педагогических технологий. По мнению М. Дрисколл, под технологиями понимается следующее: педагогические приемы; режимы работы, основанные на интернет-технологиях; образовательные технологии с обучением в процессе личного общения и технологии обучения с реальными профессиональными задачами [3, р. 54]. Данные педагогические технологии направлены на развитие личного общения и одновременно на корреляцию с реальными задачами профессиональной деятельности, предъявляемыми образовательной программой.

На наш взгляд, для активизации профессиональной деятельности студентов представляются важными компьютерные технологии, которые используются наряду с инновационными образовательными технологиями. Для достижения коммуникативных целей в процессе общения во время деловых переговоров, собеседования при приеме на работу, консультирования важными являются диалоговые технологии; для достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы с завершающим практическим результатом применяются проектные технологии; для повышения научного и общекультурного потенциала будущего специалиста через межпредметные связи – интеграционные технологии.

В настоящее время насущной потребностью обучения является научить студентов извлекать информацию, необходимую для решения практических задач их будущей профессиональной деятельности. В этой связи первостепенную важность в обучении иностранному языку представляют компьютерные телекоммуникационные системы, а именно сеть Интернет, благодаря которой студенты и преподаватели имеют в своем распоряжении большое количество учебных и справочно-информационных материалов на иностранном языке. Аутентичные материалы, предоставляемые различными интернет-ресурсами, способствуют возникновению иноязычной среды общения, которая близка к естественной среде.